

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 251417

04.03.2020-07:19

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 5.357

CONTAINER ID: LB SC 1841

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7215511	2511044550	675	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
04.03.2020	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: - 5 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180260873
	P: 45 -LT1		X	0	TBA-500078	5010232751
	P: 5 -DECKEL		X	0	TBA-500085	27795
7215512	2511063351	360	PC	S/	Ring Gear	5500043504
04.03.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: - 5 -PALETTE		X	72	TBA-500086	180260874
	P: 60 -LT5		X	0	TBA-500081	5010232769
	P: 5 -DECKEL		X	0	TBA-500085	Ca 27796
7215515	2511097250	270	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
04.03.2020	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: - 2 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180260875
	P: 18 -LT1		X	0	TBA-500078	5010232780
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	27797
7215516	2511072050	540	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
04.03.2020	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: - 4 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180260876
	P: 36 -LT1		X	0	TBA-500078	5010232822
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	27798
7215518	2511070835	504	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th	5500042695
04.03.2020	2511070858				GETRAG Sonstige	
010	P: - 3 -PALETTE		X	168	TBA-500086	180260877
	P: 3 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010232839
	P: 21 -LT4		X	0	TBA-500141	
7215519	2516043935	968	PC	S/	Input Shaft Inner	5500042694
04.03.2020	2516043958				GETRAG Sonstige	
010	P: - 4 -PALETTE		X	242	TBA-500086	180260878
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010232864
	P: 44 -LT7		X	0	TBA-500142	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-002084 vom 04.03.2020



20-002084

Ludwigsburg, 04.03.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 09.03.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 04.03.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 7215511 2 7215512 3 7215515 4 7215516 5 7215518 6 7215519	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 5.357	15 Umfang cbm
Summe: Total:		23,00 COLLI 5.357,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
27 Güteempfangen am / Réception des marchandises le 20-002084 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 9 MAR 2020 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604

white = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour committant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Essmpleiro por committente
rosa = Essmpleiro per mittente
blu = Essmpleiro per destinatario
verde = Essmpleiro per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lvid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise On/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise On/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 04.03.2020	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 251417	

6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 23-Paletten Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 23	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paletten	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5357	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,2
---	--	---	---	---	---	--

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2, to the place of destination as mentioned in box 3.

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières Zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	14 Rückzahlung Remboursement Zu zahlen vom Empfänger A payer par le destinataire Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	15 Frachtführer Transporteur Name Nom Firma Raison sociale Ort Lieu Land Pays Datum Date Unterschrift Signature Stempel Cachet	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Zu zahlen vom Empfänger A payer par le destinataire Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
--	--	--	---

19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	21 Ausgefertigt in Établi à Neuenstein Datum Date 04.03.2020	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 9 MAR 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
--	--	--

22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzbezeichnungen Données pour la détermination de la distance avec des désignations de frontières von bis	26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Name Nom Firma Raison sociale Ort Lieu Land Pays Datum Date Unterschrift Signature Stempel Cachet
---	---	--	---

27 Amittliches Kennzeichen Autres marques Kfz LB SC Anhängerk Remorque	28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature Datum Date Unterschrift Signature Stempel Cachet	29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature Datum Date Unterschrift Signature Stempel Cachet
--	---	--

Benutzte Gen.-Nr. N° de gén. utilisée ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT
--

sl-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/91 93-0 - Telefax 0211/6 80 1544 E-Mail: wif@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes pleines
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fest gedruckten Untereinheiten
kann müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließliche
y compris et

21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

In case of discrepancies concerning, mention to the central line of each. Numéro et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 1.1: voir conditions spéciales dans ADR, Chapitre 5.